

INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL
OF PATMOS



18-22
JULY
2012

IFFP



iFEP

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF **PATMOS**

18-22 JULY 2012

Dear Friends

It is with great pleasure that we welcome you to the 2nd International Film Festival of Patmos (18-22 July 2012). After the success of 2010, we are happy to experience once more the magic of open-air cinema in the unique summer setting of Patmos island.

Combining a breathtaking natural beauty with a rich cultural heritage, Patmos has traditionally attracted people of the arts and cinema in particular. Our vision is to make this treasured destination an exciting place for celebrating talent, originality and craftsmanship in world cinema today. Our long-term goal is to turn IFFP into a platform for a creative exchange of ideas between Greek and foreign filmmakers and a forum for international partnerships and co-productions.

This year's films include award-winning Greek and international feature films, documentaries and short-films, made by major auteurs and young talented filmmakers. The selected films represent some of the best samples of contemporary cinema and innovative productions. A number of feature films focus on youth and its unexpected perspective on life, while a number of documentaries have as their subject matter crucial environmental issues.

The screenings of the feature films take place at the elementary school in Skala, the documentaries and short films are shown at the Old School in the traditional settlement of the Chora.

We would like to thank the contributors and supporters of IFFP, who made this entrance-free festival possible.

Steve Krikris

Artistic Director
International Film Festival of Patmos

Αγαπητοί φίλοι,

Με μεγάλη μας χαρά σας καλωσ্বরίζουμε στο 2ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Πάτμου (International Film Festival of Patmos-IFFP) που πραγματοποιείται από την Τετάρτη 18 έως την Κυριακή 22 Ιουλίου. Μετά την επιτυχία του 2010, θέλουμε να ξαναζήσουμε αυτή τη μαγική κινηματογραφική εμπειρία στο μοναδικό καλοκαιρινό τοπίο της Πάτμου.

Ιστορικά και πολιτιστικά φορτισμένη, η Πάτμος αποτέλεσε την έμπνευση για τη γέννηση της ιδέας και την πραγματοποίηση αυτού του φεστιβάλ. Η ομορφιά και η πνευματικότητα που το νησί αποπνέει δημιουργούν τον ιδανικό τόπο συνάντησης κινηματογραφιστών και σινεφίλ κοινού. Αυτός είναι και ένας από τους λόγους που καταξιωμένοι κινηματογραφιστές και άνθρωποι των γραμμάτων και των τεχνών στηρίζουν τη διοργάνωση.

Στόχος μας είναι η εγκαθίδρυση ενός θεσμού, που θα καταστήσει την Πάτμο πόλο έλξης κινηματογραφιστών απ' όλο τον κόσμο και σημείο δημιουργικής επαφής μεταξύ παραγωγών, σκηνοθετών, ηθοποιών και κριτικών διεθνούς εμβέλειας με καταξιωμένους και νεότερους Έλληνες συναδέλφους τους. Φιλοδοξία μας είναι το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Πάτμου να αποτελέσει μια πλατφόρμα επικοινωνίας, ανταλλαγής ιδεών και δημιουργίας ενός φόρουμ για συνεργασίες και συμπαραγωγές ταινιών.

Οι ταινίες του 2012, αντιπροσωπευτικές των πλέον σύγχρονων κινηματογραφικών τάσεων και βραβευμένες σε μεγάλα διεθνή φεστιβάλ, επελέγησαν μέσα από το ευρύ φάσμα της σύγχρονης παραγωγής με κριτήριο την ιδιαίτερη ματιά των κινηματογραφιστών και την ανθρωποκεντρική τους θεματολογία. Σε πολλούς από τις ταινίες μεγάλου μήκους πρωταγωνιστές είναι οι νέοι και η δική τους απρόσμενη οπτική στο σύγχρονο κόσμο. Ένα από τα κεντρικά θέματα των ντοκυμαντέρ που προβάλλονται είναι οι πολιτικές διαχείρισης του περιβάλλοντος.

Οι προβολές των ταινιών μεγάλου μήκους πραγματοποιούνται στο δημοτικό σχολείο της Σκάλας, σε έναν ειδικά διαμορφωμένο θερινό κινηματογράφο. Παράλληλα, οι ταινίες μικρού μήκους και τα ντοκυμαντέρ παρουσιάζονται στο Παλιό Σχολείο, στην πλατεία της Αγίας Λεβιάς στη Χώρα.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους τους συντελεστές, τους συνεργάτες και τους υποστηρικτές του ΔΦΚΠ, που κατέστησαν εφικτή την πραγματοποίηση ενός φεστιβάλ με ελεύθερη είσοδο για όλους.

Ελπίζουμε να το απολαύσετε!

Στηβ Κρικρίς
Καλλιτεχνικός Διευθυντής
Διεθνές Κινηματογραφικό Φεστιβάλ Πάτμου

WEDNESDAY 18 JULY

CHORA

19.00 - Psarokokalo Short Films 1

International - 85'
A selection of awarded short films from the established Athens international shorts festival Psarokokalo

SKALA

20.30 - Opening Ceremony**21.00 - Nicostratos The Pelican**

Comedy / Drama - 95'
France / Greece - 2011
Director: Olivier Horlait
Distribution: feelgood entertainment
Language: Greek, French
Subtitles: English

23.00 - Oslo, August 31st

Drama - 95'
Norway - 2011
Director: Joachim Trier
Distribution: AmaFilms
Language: Norwegian
Subtitles: English, Greek

THURSDAY 19 JULY

CHORA

19.00 - Sayome

Documentary - 55'
Greece - 2011
Director: Nikos Dayadas
Language: Greek, Japanese
Subtitles: English, Greek

20.15 - Krisis

Documentary - 62'
Greece - 2011
Director: Nikos Katsaounis, Nina-Maria Paschalidou
Language: English, Greek
Subtitles: Greek, English

21.30 - IFFP Short Films

An IFFP selection of awarded short films - 76'

Just a Perfect Day 5'30'',
Transylvania Girl 15',
The Foreigner 12',
Stahia 25', The Mirror
of Lord Patchogue 16'
The Other Story of Snow
White 7'

23.00 - Psarokokalo Short Films 2

International - 96'
A selection of awarded short films from the established Athens international shorts festival Psarokokalo

SKALA

21.00 - Restless

Drama / Romance - 91'
USA - 2011
Director: Gus Van Sant
Distribution: feelgood entertainment
Language: English
Subtitles: Greek

23.00 - Tyrannosaur

Drama - 95'
U.K - 2011
Director: Paddy Considine
Distribution: feelgood entertainment
Language: English
Subtitles: Greek

FRIDAY 20 JULY

CHORA

19.00 - Space Tourists

Documentary - 98'
Switzerland - 2009
Director: Christian Frei
Language: English
Subtitles: Greek

21.00 - Raw Material

Documentary - 78'
Greece - 2011
Director: Christos Karakepelis
Language: Multiple
Subtitles: English

22.30 - Psarokokalo Short Films 3

International - 96'
A selection of awarded short films from the established Athens international shorts festival Psarokokalo

SKALA

21.00 - Unfair World

Comedy / Drama - 107'
Greece / Germany - 2011
Director: Filippos Tsitos
Distribution: feelgood entertainment
Language: Greek
Subtitles: English

23.00 - Wasted Youth

Drama - 98'
Greece - 2011
Director: Argyris Papadimitropoulos / Jan Vogel
Distribution: Strada Films / Nutopia Entertainment
Language: French
Subtitles: English

SATURDAY 21 JULY

CHORA

19.00 - A Thirsty World

Documentary - 90'
France - 2011
Director: Thierry Piantanida, Baptiste Rouget-Luchaire
Language: French
Subtitles: English

20.45 - Presentation of NGO Ydronautes followed by the screening of: The End of the Line

Documentary - 85'
U.K. - 2009
Director: Rupert Murray
Language: English
Subtitles: Greek

23.00 - Bottled life

Documentary - 90'
Switzerland - 2011
Director: Urs Schnell
Language: English, German, French
Subtitles: English

SKALA

21.00 - The kid with the bike

Drama - 87'
Belgium / France / Italy - 2011
Directors: Jean-Pierre & Luc Dardenne
Distribution: Seven Films / Spentzos Films
Language: French
Subtitles: English, Greek

23.00 - Elena

Drama - 109'
Russia - 2011
Director: Andrei Zvyagintsev
Distribution: Seven Films / Spentzos Films
Language: Russian
Subtitles: Greek, English

SUNDAY 22 JULY

CHORA

19.00 - Psarokokalo Short Films 4

International - 98'
A selection of awarded short films from the established Athens international shorts festival Psarokokalo

SKALA

21.00 - The Guard

Comedy / crime / thriller - 92'
Ireland - 2011
Director: John Michael McDonagh
Distribution: feelgood entertainment
Language: English
Subtitles: Greek

23.00 - Closing Ceremony

TETARTH 18 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΧΩΡΑ

**19.00 - Psarokokalo
Μικρού Μήκους 1**

Διεθνείς ταινίες - 85'
Επιλογή από βραβευμέ-
νες ταινίες μικρού μή-
κους του καθιερωμένου
διεθνούς φεστιβάλ της
Αθήνας Psarokokalo

ΣΚΑΛΑ

20.30 - Τελετή έναρξης**21.00 - Νικόστρατος:
Ένα Ξεχωριστό
Καλοκαίρι**

Δραματική κομεντί - 95'
Γαλλία / Ελλάδα - 2011
Σκηνοθεσία: Olivier
Horlait
Διανομή: feelgood
entertainment
Γλώσσα: Ελληνικά,
Γαλλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

**23.00 - Όσλο 31
Αυγούστου**

Δραματική - 95'
Νορβηγία - 2011
Σκηνοθεσία: Joachim
Trier
Διανομή: AmaFilms
Γλώσσα: Νορβηγικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά,
Ελληνικά

ΠΕΜΠΤΗ 19 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΧΩΡΑ

19.00 - Sayome

Ντοκυμαντέρ - 55'
Ελλάδα - 2011
Σκηνοθεσία: Νίκος
Νταγιαντάς
Γλώσσα: Ελληνικά,
Ιαπωνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά,
Ελληνικά

20.15 - Krisis

Ντοκυμαντέρ - 62'
Ελλάδα - 2011
Σκηνοθεσία: Νίκος
Κατσαούνης, Νίνα -
Μαρία Πασχαλίδου
Γλώσσα: Αγγλικά,
Ελληνικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά,
Αγγλικά

21.30 - IFFP**Μικρού μήκους**

Επιλογή από βραβευ-
μένες ταινίες μικρού
μήκους των φίλων του
IFFP - 76'
Just a Perfect Day 5'30'',
Transylvania Girl 15',
The Foreigner 12',
Stahia 25', The Mirror
of Lord Patchogue 16',
The Other Story of
Snow White 7'

**23.00 - Psarokokalo
Μικρού Μήκους 2**

Διεθνείς ταινίες - 96'
Επιλογή από βραβευμέ-
νες ταινίες μικρού μή-
κους του καθιερωμένου
διεθνούς φεστιβάλ της
Αθήνας Psarokokalo

ΣΚΑΛΑ

21.00 - Restless

Δραματική - 91'
ΗΠΑ - 2011
Σκηνοθεσία: Gus Van
Sant
Διανομή: feelgood
entertainment
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

23.00 - Τυραννόσαυρος

Δραματική - 95'
Ηνωμένο Βασίλειο - 2011
Σκηνοθεσία: Pady
Cossidine
Διανομή: feelgood
entertainment
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
20 ΙΟΥΛΙΟΥ**

ΧΩΡΑ

19.00 - Space Tourists

Ντοκυμαντέρ - 98'
Ελβετία - 2009
Σκηνοθεσία: Christian
Frei
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

21.00 - Πρώτη ύλη

Ντοκυμαντέρ - 78'
Ελλάδα - 2011
Σκηνοθεσία: Χρήστος
Καρακέπελης
Γλώσσα: Πολλαπλές
Υπότιτλοι: Αγγλικά

**22.30 - Psarokokalo
Μικρού Μήκους 3**

Διεθνείς ταινίες - 96'
Επιλογή από βραβευμέ-
νες ταινίες μικρού μή-
κους του καθιερωμένου
διεθνούς φεστιβάλ της
Αθήνας Psarokokalo

ΣΚΑΛΑ

21.00 - Άδικος κόσμος

Δραματική κομεντί - 107'
Ελλάδα, Γερμανία 2011
Σκηνοθεσία: Φίλιππος
Τσίτσος
Διανομή: feelgood
entertainment
Γλώσσα: Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

23.00 - Wasted Youth

Δραματική - 98'
Ελλάδα - 2011
Σκηνοθεσία: Αργύρης
Παπαδημητρίου/Jan Vogel
Διανομή: Strada Films/
Nutoria Entertainment
Γλώσσα: Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΧΩΡΑ

19.00 - A Thirsty World

Ντοκυμαντέρ - 90'
Γαλλία - 2011
Σκηνοθεσία: Thierry
Piantanida, Baptiste
Rouget-Luchaire
Γλώσσα: Γαλλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

**20.45 - Παρουσίαση
της δράσης της
ΜΚΟ Υδροναύτες
και προβολή του
ντοκυμαντέρ:**

The End of the Line
Ντοκυμαντέρ - 85'
Ηνωμένο Βασίλειο -
2009
Σκηνοθεσία: Rupert
Murray
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

23.00 - Bottled life

Ντοκυμαντέρ - 90'
Ελβετία - 2011
Σκηνοθεσία: Urs Schnell
Γλώσσα: Αγγλικά,
Γερμανικά, Γαλλικά

Υπότιτλοι: Αγγλικά
ΣΚΑΛΑ**21.00 - Το παιδί με
το ποδήλατο**

Δραματική - 87'
Βέλγιο / Γαλλία / Ιταλία
2011
Σκηνοθεσία: Jean-
Pierre & Luc Dardenne
Διανομή: Seven Films /
Sprentzos Films
Γλώσσα: Γαλλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά,
Ελληνικά

23.00 - Έλενα

Δραματική - 109'
Ρωσία - 2011
Σκηνοθεσία: Andrei
Zvyagintsev
Διανομή: Seven Films /
Sprentzos Films
Γλώσσα: Ρωσικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά,
Αγγλικά

ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΙΟΥΛΙΟΥ

ΧΩΡΑ

**19.00 - Psarokokalo
Μικρού Μήκους 4**

Διεθνείς ταινίες - 98'
Επιλογή από βραβευμέ-
νες ταινίες μικρού μή-
κους του καθιερωμένου
διεθνούς φεστιβάλ της
Αθήνας Psarokokalo

ΣΚΑΛΑ

**21.00 - Εκτός Νόμου
και Χρόνου**

Κομεντί / αστυνομική /
θρίλερ - 92'
Ιρλανδία - 2011
Σκηνοθεσία: John
Michael McDonagh
Διανομή: feelgood
entertainment
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

23.00 - Τελετή λήξης

NICOSTRATOS, THE PELICAN**ΝΙΚΟΣΤΡΑΤΟΣ: ΕΝΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ***Comedy / drama* Δραματική κομεντί 95'

France / Greece Γαλλία, Ελλάδα

2011

Director / Σκηνοθεσία: Olivier Horlait*Distribution / Διανομή:* feelgood entertainment*Language / Γλώσσα:* Greek, French Ελληνικά, Γαλλικά*Subtitles / Υπότιτλοι:* English Αγγλικά

Yannis lives with his father on a small Greek island. Since the death of his mother, his relationship with his father has deteriorated. The summer of his 14th birthday, his encounter with Nicostratos, a pelican, and Angeliki, a 15 year old city-girl, changes his life in unexpected ways.

Ο 14χρονος Γιάννης ζει με τον πατέρα του σ' ένα γραφικό νησάκι στις Κυκλάδες, το οποίο παραμένει ανέγγιχτο από τη λαίλαπα της τουριστικής εκμετάλλευσης. Από την ημέρα που η μητέρα του έφυγε από τη ζωή, οι δυο τους έχουν απομακρυνθεί και το μόνο σημείο επαφής τους αποτελεί, πλέον, η συνήθεια του Γιάννη να βοηθά τον πατέρα του στο ψάρεμα και στην καλλιέργεια του κήπου τους, απ' όπου προέρχονται και οι μοναδικοί τους πόροι. Το φετινό καλοκαίρι, ωστόσο, όλα πρόκειται να αλλάξουν. Ο Νικόστρατος, ένας αξιαγάπητος λευκός πελεκάνος, θα μπει στη ζωή του Γιάννη με τον πλέον αναπάντεχο τρόπο και θα της δώσει ένα ολότελο νέο νόημα. Από τη στιγμή δε, που στην παρέα τους θα προστεθεί η Αγγελική, η γλυκιά κι αυθόρμητη ανιψιά του Αριστοτέλη, ιδιοκτήτη του μοναδικού καφενείου του νησιού, οι τρεις τους θα μπλεχτούν σε μια σειρά από απίθανες περιπέτειες....



OSLO, AUGUST 31ST ΟΣΛΟ 31 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Drama Δραματική 95'
Norway Νορβηγία
2011

Director / Σκηνοθεσία: Joachim Trier
Distribution / Διανομή: AmaFilms
Language / Γλώσσα: Norwegian Νορβηγικά
Subtitles / Υπότιτλοι: English, Greek
Αγγλικά, Ελληνικά

Thirty-four-year-old Anders will soon complete his drug rehabilitation in the countryside. As part of the program, he is allowed to go into the city for a job interview. But he takes advantage of the leave to spend the day drifting in the city. He is smart and handsome, but deeply haunted by all the opportunities he has wasted, all the people he has let down. He is still relatively young, but feels his life in many ways is already over.

For the remainder of the day and long into the night, the ghosts of past mistakes will wrestle with the chance of love, the possibility of a new life and the hope of a new future.

Ο 34χρονος Άντερς σύντομα ολοκληρώνει το πρόγραμμα απεξάρτησης του από τα ναρκωτικά, που παρακολουθεί στην επαρχία. Με άδεια του προγράμματος μεταβαίνει στην πόλη ώστε να περάσει από συνέντευξη για δουλειά. Ωστόσο εκείνος εκμεταλλεύεται την ευκαιρία για να τριγυρίσει στην πόλη συναντώντας γνωστούς από παλιά. Στο υπόλοιπο αυτής της ημέρας, καθώς και της μακριάς νύχτας που ακολουθεί, έρχεται αντιμέτωπος με τα φαντάσματα του παρελθόντος του και με όλα τα λάθη που έχει κάνει. Ταυτόχρονα αναζητεί την δυνατότητα της αγάπης και την ελπίδα να δει ένα διαφορετικό μέλλον το επόμενο πρωί.



RESTLESS*Drama / romance* Δραματική 91'

USA ΗΠΑ

2011

Director / Σκηνοθεσία: Gus Van Sant*Distribution / Διανομή:* feelgood entertainment*Language / Γλώσσα:* English Αγγλικά*Subtitles / Υπότιτλοι:* Greek Ελληνικά

The story of a terminally ill teenage girl who falls for a boy who likes to attend funerals and their encounters with the ghost of a Japanese kamikaze pilot from WWII.

Ο Ενώχ είναι ένας ντροπαλός έφηβος που ζει αποκομμένος από την πραγματικότητα.

Η αδυναμία του να ξεπεράσει το χαμό των γονιών του σε αυτοκινητικό δυστύχημα, τον ωθεί σε ένα διαρκές φλερτ με το θάνατο, καθώς έχει αναπτύξει μια ιδιόμορφη σχέση με το φάντασμα ενός Γιαπωνέζου καμικάζι του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, ενώ η αγαπημένη του συνήθεια είναι να παραβρίσκεται σε κηδείες ανθρώπων που ουδέποτε γνώριζε. Σε κάποια από αυτές τις κηδείες θα γνωρίσει την Άναμπελ, μια πρόσχαρη κοπέλα με πανέμορφο χαμόγελο και λεπτούς τρόπους, η οποία μοιάζει να είναι το ακριβώς αντίθετό του. Μία δυνατή φιλία θα αναπτυχθεί ανάμεσά τους, η οποία σύντομα θα εξελιχθεί σε παθιασμένο έρωτα.



TYRANNOSAUR ΤΥΡΑΝΝΟΣΑΥΡΟΣ

Drama Δραματική 95'

U.K Ηνωμένο Βασίλειο

2011

Director / Σκηνοθεσία: Paddy Considine

Distribution / Διανομή: feelgood entertainment

Language / Γλώσσα: English Αγγλικά

Subtitles / Υπότιτλοι: Greek Ελληνικά

Tyrannosaur is the story of Joseph, a man plagued by violence and rage that is driving him to self-destruction. As Joseph's life spirals into turmoil a chance of redemption appears in the form of Hannah, a Christian charity shop worker. Their relationship develops to reveal that Hannah

is hiding a secret of her own with devastating results on both of their lives.

Ο Τζόζεφ, ένας μέθυσος, οξύθυμος και αθυρόστομος τύπος, συναντά τη Χάνα, που δουλεύει ως εθελόντρια σε γνωστή φιλανθρωπική οργάνωση. Η γνωριμία τους αποτελεί για εκείνον μια ευκαιρία να ξεφύγει για λίγο από την χωρίς νόημα καθημερινότητά του. Ωστόσο, για τη Χάνα η όλη κατάσταση είναι σαφώς πιο περίπλοκη, καθώς, πίσω από το ζεστό, συγκαταβατικό της βλέμμα, κρύβεται ένα αποτρόπαιο μυστικό...



UNFAIR WORLD ΑΔΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ

Comedy / drama Δραματική κομεντί 107'
Greece, Germany Ελλάδα, Γερμανία
2011

Director / Σκηνοθεσία: *Filippos Tsitos*

Distribution / Διανομή: *feelgood entertainment*

Language / Γλώσσα: *Greek* Ελληνικά

Subtitles / Υπότιτλοι: *English* Αγγλικά

Sotiris is a police investigator in Athens who lives by a strict moral code. An honest man, he carries himself as though held down by the weight of the world. Dora is a cleaning lady, struggling to get by any way she can. Dealt a rough hand in life, she has developed a rich layer of cynicism and mistrust that informs her every action. When a man Sotiris believes is innocent is arrested for a brutal crime, his attempt to uncover the

truth results in a grave mistake. Finding himself on the other side of the law for the first time, he places his fate in Dora, the only witness to his malfeasance and the only person who can help him, for better or for worse.

Ο Σωτήρης είναι προανακριτής της Αστυνομίας. Μια μέρα αποφασίζει να γίνει δίκαιος. Θα αθώνει όλους αυτούς που έπεσαν στο έγκλημα επειδή δεν είχαν "στον ήλιο μοίρα". Στην προσπάθειά του να σώσει έναν ακόμα αθώο, σκοτώνει από λάθος έναν άνθρωπο. Η Δώρα είναι η μοναδική μάρτυρας στο έγκλημα κι ενώ δεν της περισσεύει η συμπόνια, ο Σωτήρης την νιώθει σαν τον μοναδικό του σύμμαχο. Η «άδικη» Δώρα θα σώσει τον «δίκαιο» Σωτήρη; Και ο έρωτας; Τι κάνουμε τώρα με τον έρωτα;



WASTED YOUTH

Drama Δραματική 98'
Greece Ελλάδα
2011

Director / Σκηνοθεσία: Argyris Papadimitropoulos
Jan Vogel

Distribution / Διανομή: Strada Films / Nutopia
Entertainment

Language / Γλώσσα: Greek Ελληνικά

Subtitles / Υπότιτλοι: English Αγγλικά

Wasted Youth is set during a hot summer day in Athens. A sixteen-year-old skater and his friends are amusing themselves in the big city. A middle-aged man struggles to take care of his family

through work that he hates and mounting stress. Their lives intersect in this contemporary portrait of the city of Athens. A film about a contemporary society in crisis.

Καλοκαίρι στην Αθήνα. Ο καύσωνας χτυπάει την πόλη. Ένας έφηβος skateboarder ξεκινά για μία συνηθισμένη μέρα με τους φίλους του. Ένας μεσήλικας προσπαθεί σκληρά για την επιβίωση της οικογένειάς του, με μία δουλειά την οποία απεχθάνεται και με έναν επικείμενο νευρικό κλονισμό. Πρόκειται για ένα πορτρέτο της Αθήνας και μίας σύγχρονης κοινωνίας σε κρίση.



**THE KID WITH THE BIKE
ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ**

Drama Δραματική 87'

Belgium, France, Italy Βέλγιο, Γαλλία, Ιταλία
2011

Director / Σκηνοθεσία: Jean-Pierre
& Luc Dardenne

Distribution / Διανομή: Seven Films / Spentzos
Films

Language / Γλώσσα: French Γαλλικά

Subtitles / Υπότιτλοι: English, Greek
Αγγλικά, Ελληνικά

*Cyril, an 11 year old boy, is deserted by his father
but taken in by a guardian, town hairdresser
Samantha. Cyril is constantly on the run for most
of the film, desperately in search for a parent.*

*However blood does not have to be in the
loving equation, as Samantha becomes a willing
surrogate, despite the setbacks due to Cyril's
unstable background.*

Ο Συρίλ, είναι 12 χρονών και το μόνο σχέδιο στη ζωή του, είναι να βρει τον πατέρα του που τον άφησε προσωρινά σε ορφανοτροφείο. Συναντά τυχαία τη Σαμάνθα, μια κομμώτρια, η οποία συμφωνεί να μένει μαζί της τα σαββατοκύριακα. Ο έφηβος επιδιώκεται εντούτοις σε μία διαρκή φυγή με συνοδό το ποδήλατό του. Θα αναγνωρίσει άραγε την αγάπη που του δείχνει η Σαμάνθα, την αγάπη που χρειάζεται απελπισμένα για να ηρεμίσει την οργή του;



ELENA ΕΛΕΝΑ

Drama Δραματική 109'
Russia Ρωσικά
 2011

Director / Σκηνοθεσία: Andrei Zvyagintsev
Distribution / Διανομή: Seven Films / Spentzos Films
Language / Γλώσσα: Russian Ρωσικά
Subtitles / Υπότιτλοι: English, Greek
 Αγγλικά, Ελληνικά

Elena and Vladimir, an older couple, both have children from previous marriages. Elena's son is unemployed but close to his mother, while Vladimir's daughter is alienated from him. A heart attack puts Vladimir in hospital where a brief but somehow tender reunion with his daughter leads him to the decision to make her the only heiress of his wealth. Faced with this unexpected turn of events, Elena's hopes to support her son suddenly vanish, and she comes up with a different plan...

Η Ελένα και ο Βλαντιμίρ είναι ένα ηλικιωμένο ζευγάρι, που προέρχεται από διαφορετικές τάξεις. Γνωρίστηκαν αργά στις ζωές τους κι έχουν και οι δύο παιδιά από διαφορετικούς γάμους. Ο γιος της Ελενας είναι άνεργος, ανίκανος να στηρίξει την οικογένεια του, ενώ η κόρη του Βλαντιμίρ μια ανέμελη κοπέλα, απομακρυσμένη από τον πατέρα της. Μια καρδιακή προσβολή θα αναγκάσει το Βλαντιμίρ να παραμείνει στο νοσοκομείο, όπου θα ανακαλύψει ότι ο χρόνος που του απομένει είναι περιορισμένος. Μια μικρή αλλά τρυφερή επανασύνδεση με την κόρη του, τον οδηγεί να πάρει την απόφαση ότι εκείνη θα είναι η μόνη κληρονόμος της περιουσίας του. Όταν το ανακοινώνει στην Ελενα, εκείνη θα σκεφτεί το δικό της εναλλακτικό σχέδιο για να δώσει στο γιο και τα εγγόνια της μια ευκαιρία στη ζωή.



THE GUARD ΕΚΤΟΣ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΥ

Comedy / crime / thriller Κομεντί / αστυνομική / θρίλερ 92'

Ireland Ιρλανδία
2011

Director / Σκηνοθεσία: John Michael McDonagh

Distribution / Διανομή: feelgood entertainment

Language / Γλώσσα: English Αγγλικά

Subtitles / Υπότιτλοι: Greek Ελληνικά

THE GUARD is a comedic fish-out-of-water tale of murder, blackmail, drug trafficking and rural police corruption.

Ο Τζέρι Μπόιλ, αρχιφύλακας σε μια μικρή μεθοριακή πόλη στη δυτική όχθη της Ιρλανδίας, είναι γνωστός για την αντισυμβατική συμπεριφορά του, το ανατρεπτικό του χιούμορ και την τάση του να τρώει το μηνιγάτικο στις

πόρνες και σε κάθε είδους «ουσίες». Ο μόνος άνθρωπος με τον οποίο μπορεί να συνεννοηθεί είναι η βαριά άρρωστη μητέρα του, καθώς όλοι οι υπόλοιποι, των συναδέλφων του συμπεριλαμβανομένων, τον θεωρούν αγύριστο κεφάλι. Κι όμως, ακόμη κι αυτός ο τόσο πέρα απ' τα καθιερωμένα εκπρόσωπος του Νόμου, σύντομα θα συνειδητοποιήσει πως, κατά βάθος, διαθέτει τον προσωπικό του ηθικό κώδικα. Έναν κώδικα, ο οποίος θα παραβιαστεί από μια αλυσίδα γεγονότων, που θα πυροδοτήσει η παρουσία του Γουέντελ Έβερρετ – ενός απόλυτα πειθαρχημένου πράκτορα του FBI, ο οποίος θα ζητήσει τη βοήθειά του, προκειμένου να εξαρθρώσουν μια διεθνή σπείρα διακίνησης ναρκωτικών...



SAYOME

Documentary Ντοκυμαντέρ 55'
Greece Ελλάδα
2011

Director / Σκηνοθεσία: Nikos Dayadas Νίκος Νταγιαντάς
Language / Γλώσσα: Greek, Japanese
Ελληνικά, Ιαπωνικά
Subtitles / Υπότιτλοι: English, Greek
Αγγλικά, Ελληνικά

Forcibly adopted by her grandfather, Sayome grew up on a remote Japanese village, isolated from her parents.

She left Japan in her early twenties, following a Greek sailor to the island of Crete. There, she replaced her homeland with a new culture, a new language and family. The news of her mother's death, 35 years later, triggers her need to return home. We follow her journey from Crete to Japan, in search of the past she left behind. A film about family, identity, memory, karaoke and Greek dancing.

Υιοθετημένη από τον παππού της σε πολύ μικρή ηλικία, η Σαγιόμι μεγάλωσε σ' ένα απομακρυσμένο χωριό της Ιαπωνίας, χωρίς να γνωρίζει τους γονείς της. Στα εικοσιδύο της έφυγε από την Ιαπωνία, ακολουθώντας έναν Έλληνα ναυτικό ως την Κρήτη. 35 χρόνια αργότερα, ο θάνατος της μητέρας της την οδηγεί και πάλι στην Ιαπωνία. Η ταινία καταγράφει το ταξίδι της καθώς επισκέπτεται τη χώρα των παιδικών της χρόνων. Μια ταινία για την οικογένεια και την προσωπική και πολιτισμική ταυτότητα.

KRISIS

Documentary Ντοκυμαντέρ 62'
Greece Ελλάδα
2011

Director / Σκηνοθεσία: Nikos Katsaounis, Nina-Maria Paschalidou Νίκος Κατσαούνης, Νίνα-Μαρία Πασχαλίδου
Language / Γλώσσα: English, Greek
Αγγλικά, Ελληνικά
Subtitles / Υπότιτλοι: English, Greek
Αγγλικά, Ελληνικά

"Krisis" is part of the multimedia project "The Prism GR2011", a collective documentation of Greece during 2010-11 using DSLR cameras. Krisis compiles different viewpoints, exploring the different dimensions of the afflicted nation, the characters are diverse and range from rebel leftist youth groups, to young Greek entrepreneurs, to a young couple abandoning city-life for something simpler on an island, to the troubled journey of immigrants as they attempt to reach Europe. Amongst the ruins who are the heroes that emerge from the settling dust?

Το "Krisis" είναι μία ταινία για την ελληνική κρίση. Αποτελεί μέρος του multimedia έργου THE PRISM GR2011, μιας συλλογικής αφήγησης για την Ελλάδα, όπως καταγράφηκε με το φακό DSLR φωτογραφικών μηχανών. Το "Krisis" εξερευνά τις πολυδιάστατες όψεις ενός πληγωμένου έθνους, μέσα από μια πολυφωνία χαρακτήρων που εκτείνονται από αριστερές επαναστατικές ομάδες νέων έως νέους επιχειρηματίες, από ένα νεαρό ζευγάρι που εγκατέλειψε την πόλη για την απλότητα της ζωής σε ένα νησί έως το ταραγμένο ταξίδι των μεταναστών καθώς προσπαθούν να φτάσουν στην Ευρώπη. Ποιοι είναι οι "ήρωες" που αναδύονται μέσα από τα συντρίμια και την σκόνη;



SPACE TOURISTS

Documentary Ντοκυμαντέρ 98'
Switzerland Ελβετία
2009

Director / Σκηνοθεσία: Christian Frei
Language / Γλώσσα: English Αγγλικά
Subtitles / Υπότιτλοι: Greek Ελληνικά

In his most recent work, Christian Frei turns to an age-old dream of man: to leave our planet as a «normal person» and travel into outer space. For 20 million dollars, the American Anousheh Ansari was able to fulfill this childhood dream. This documentary follows her journey into space and shows everyday life as it is on the International Space station.

Στην πιο πρόσφατη δουλειά του ο Christian Frei στρέφει το ενδιαφέρον του σε μια αρχετυπική επιθυμία του ανθρώπου: να ταξιδέψει στο διάστημα. Η Αμερικανίδα Anousheh Ansari καταφέρνει να πραγματοποιήσει αυτό το παιδικό όνειρο για 20 εκατομμύρια δολάρια. Το ντοκυμαντέρ παρακολουθεί το ταξίδι της στο διάστημα και καταδεικνύει την καθημερινότητα σε έναν διεθνή διαστημικό σταθμό.

RAW MATERIAL ΠΡΩΤΗ ΥΛΗ

Documentary Ντοκυμαντέρ 78'
Greece Ελλάδα
2011

Director / Σκηνοθεσία: Christos Karakapelis
Χρήστος Καρακέπελης
Language / Γλώσσα: Multiple Πολλαπλές
Subtitles / Υπότιτλοι: English Αγγλικά

The famous Acropolis affords a view of one of the most poverty-stricken districts in Athens. This improvised shantytown is home to a diverse community of people who subsist on collecting discarded metal. Director Christos Karakapelis spent six years putting this film together and thus offers the viewer an utterly authentic perspective on the lives of people for whom, as one of them described it, scrap metal is both their «treasure and mistress.»

Η διάσημη Ακρόπολη προσφέρει τη θέα μιας από τις πλέον φτωχές περιοχές της Αθήνας. Αυτή η αυτοσχέδια παραγκούπολη είναι το σπίτι μιας πολυποίκιλης κοινότητας ανθρώπων που συντηρούνται συλλέγοντας πεταμένα μέταλλα. Με τα πενιχρά έσοδά τους επιστρέφουν καθημερινά στο σπίτι και τις οικογένειές τους, ελπίζοντας ότι η καινούρια μέρα θα φέρει καλύτερη σοδειά. Ο σκηνοθέτης Χρήστος Καρακέπελης αφιέρωσε έξι χρόνια για να ολοκληρώσει αυτή την ταινία που παρέχει μία αυθεντική ματιά πάνω στη ζωή των ανθρώπων, για τους οποίους τα παλιοσίδερα, όπως ένας εξ αυτών το περιγράφει, είναι ταυτόχρονα «θησαυρός και ερωμένη».



**PRESENTATION OF NGO YDRONAUTES
FOLLOWED BY THE SCREENING OF:
THE END OF THE LINE
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΚΟ
ΥΔΡΟΝΑΥΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΟΥ
NTOKYMANTEP: THE END OF THE LINE**

Documentary Nτοκυμαντέρ 85'
U.K. Ηνωμένο Βασίλειο
2009

Director / Σκηνοθεσία: Rupert Murray
Language / Γλώσσα: English Αγγλικά
Subtitles / Υπότιτλοι: Greek Ελληνικά

The End of the Line is the first major feature documentary film revealing the impact of overfishing on our oceans. It examines the imminent extinction of Bluefin tuna, brought on by increasing western demand for sushi; the impact on marine life resulting in huge overpopulation of jellyfish; and the profound implications of a future world with no fish that would bring certain mass starvation. Filmed across the world – from the Straits of Gibraltar to the coasts of Senegal and Alaska to the Tokyo fish market – featuring top scientists, indigenous fishermen and fisheries enforcement officials, The End of the Line is a wake-up call to the world.

Η ταινία The End of the Line είναι το πρώτο μεγάλο μήκους ντοκυμαντέρ με θέμα τις συνέπειες τις υπεραλίευσης των ωκεανών και τον επικείμενο κίνδυνο ενός παγκόσμιου λοιμού λόγω της μαζικής εξόντωσης της θαλάσσιας ζωής. Η κινηματογράφηση έγινε στις τέσσερις γωνιές του πλανήτη, από τα Στενά του Γιβραλτάρ έως τις ακτές της Σενεγάλης, και από την Αλάσκα έως την ψαραγορά του Τόκιο, παρουσιάζοντας επιστήμονες, ντόπιους ψαράδες, κυβερνητικούς αξιωματούχους και ιθύνοντες για θέματα παγκόσμιας αλιείας.



BOTTLED LIFE

Documentary Nτοκυμαντέρ 90'
Switzerland Ελβετία
2011

Director / Σκηνοθεσία: Urs Schnell
Language / Γλώσσα: English, German, French
Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά
Subtitles / Υπότιτλοι: English Αγγλικά

While the world's population continues to grow at an alarming rate, water is becoming an increasingly scarce commodity. The Swiss film «Bottled Life» documents the booming business with bottled water, by focusing on the global leader in this lucrative multi-billion dollar market – namely, the Nestlé corporation in Switzerland. Nestlé currently controls more than 70 of the world's bottled water brands, among them Perrier, San Pellegrino and Vittel.

Ενώ ο πληθυσμός της γης εξακολουθεί να αυξάνεται με ανησυχητικούς ρυθμούς, το νερό εξελίσσεται σε αγαθό εν' ανεπαρκεία. Η ελβετική ταινία καταγράφει τη διεθνή άνθηση της επιχειρηματικής δραστηριότητας γύρω από το εμφιαλωμένο νερό, εστιάζοντας στον παγκόσμιο ηγέτη αυτής της πολλών δισεκατομμυρίων επικερδούς αγοράς – της ελβετικής εταιρίας Nestlé. Αυτή τη στιγμή η Nestlé ελέγχει περισσότερες από 70 παγκόσμιες μάρκες εμφιαλωμένου νερού, μεταξύ των οποίων είναι το Perrier, San Pellegrino and Vittel.



A THIRSTY WORLD*Documentary* Ντοκυμαντέρ 90'

France Γαλλία

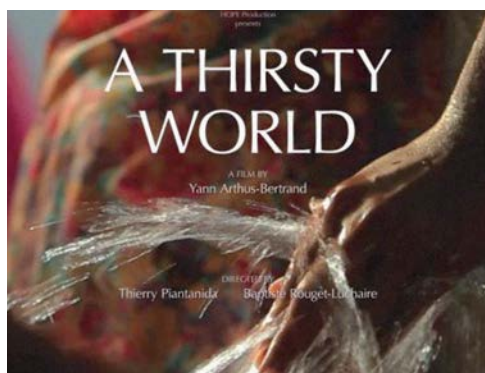
2011

Director / Σκηνοθεσία: Thierry Piantanida, Baptiste Rouget-Luchaire*Language / Γλώσσα:* French Γαλλικά*Subtitles / Υπότιτλοι:* English Αγγλικά

A decade into the 21st century, 900 million human beings do not have access to safe drinking water. Every year, 2 million people mainly children under five still die as a result of drinking contaminated water. The film pays tribute to the people in all parts of the world who are battling to improve the lives of the planet's poorest inhabitants, to the men and women who are campaigning for all human beings to enjoy their fundamental human right to water and sanitation. It focuses particularly on techniques for managing, saving and purifying water that can help us meet the challenge of providing decent living conditions for every one of the nine billion human beings expected to be sharing the planet in 2050. It also focuses on constructive initiatives in all parts of the world, from large-scale, high-tech projects to modest local efforts.

Στη δεύτερη δεκαετία του 21ου αιώνα, 900 εκατομμύρια άνθρωποι δεν έχουν πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό. Κάθε χρόνο, 2 εκατομμύρια άνθρωποι – κυρίως παιδιά κάτω από 5 ετών – πεθαίνουν επειδή πίνουν μολυσμένο νερό. Η ταινία είναι αφιερωμένη στους ανθρώπους σε όλα τα μέρη του κόσμου που παλεύουν για τη βελτίωση της ζωής

των φτωχότερων κατοίκων του πλανήτη, στους άνδρες και τις γυναίκες που κάνουν εκστρατείες για να απολαμβάνουν όλοι το θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα στο νερό και την υγιεινή. Η ταινία εστιάζει κυρίως στις τεχνικές για τη διαχείριση, την εξοικονόμηση και τον καθαρισμό του νερού που μας βοηθούν να ανταποκριθούμε στην πρόκληση της παροχής αξιοπρεπών όρων διαβίωσης για κάθε έναν από τους 9 εκατομμύρια ανθρώπους που θα μοιράζονται τον πλανήτη το 2050. Ακόμη, εστιάζει στις εποικοδομητικές πρωτοβουλίες σε όλα τα μέρη του κόσμου, από τα μεγάλης κλίμακας, υψηλής τεχνολογίας πρότζεκτ μέχρι τις ταπεινές τοπικές προσπάθειες.



IFFP SELECTION
ΕΠΙΛΟΓΗ IFFP**JUST A PERFECT DAY**

Short film Μικρού μήκους
5'30"
Greece Ελλάδα
2011

Director / writer Σκηνοθεσία /
Σενάριο: Envis Papanikolas

*Two kids piloting a speedboat,
two drunken women having a
blast of a time and two cops
practicing their shooting
abilities, meet in a gas station.
Oh what a perfect day!*

Δύο παιδιά που οδηγούν ένα
ταχύπλοο, δύο μεθυσμένες
γυναίκες που διασκεδάζουν
σαν τρελλές και δύο
αστυνομικοί που εξασκούνται
στη σκοποβολή συναντιούνται
σε ένα βενζινάδικο. Τι τέλεια
μέρα!

**THE FOREIGNER**

Short film Μικρού μήκους 12'
USA / Greece ΗΠΑ / Ελλάδα
2011

Director Σκηνοθεσία:
Alethea C. Avramis

*The village's mayor, Kostas,
is desperate to increase the
town's population because the
local municipal government
has recently threatened to take
away basic services. Then
one day a foreigner stumbles
into town. As it turns out, he
could prove to be the town's
salvation, if only he would stay.
The film deals with issues of
identity and friendship and
highlights Greek ingenuity and
hospitality.*

Ο Κώστας, δήμαρχος του
χωριού, παίρνει απελπισμένα
μέτρα για την αύξηση του
πληθυσμού της πόλης του,
γιατί η κυβέρνηση έχει
απειλήσει με περικοπές σε
βασικές υπηρεσίες. Μια μέρα
ένας ξένος καταφθάνει στην
πόλη. Όπως αποδεικνύεται,
ο ίδιος μπορεί να αποδειχθεί
η σωτηρία της πόλης, αρκεί
να παραμείνει. Η ταινία
πραγματοεύεται τα ζητήματα
της ταυτότητας και της φιλίας
και εστιάζει στην ελληνική
αυθεντικότητα και φιλοξενία.

**THE OTHER STORY
OF SNOW-WHITE**

Short film Μικρού μήκους 7'
Greece Ελλάδα

Director Σκηνοθεσία:
Stella Serefoglou

*A Video Art on the
Transformations of Women.*



TRANSYLVANIA GIRL

Short film Μικρού μήκους 15'
Romania Ρουμανία

Director Σκηνοθεσία:
Sabin Dorohoi

Somewhere in the heart of Transylvania, in remote villages, odd traditions are still present. When a young man traveling to Sibiu for a business meeting makes a wrong turn and gets lost, a surprising chain of events changes his path. It is a metaphoric approach of the rare interaction between the idyllic and timeless universe of the traditional Romanian village and the big city's fast paced corporate world; two different life mentalities with complementary values, that coexist geographically apart and interfere occasionally and unexpectedly...

Κάπου στα απομακρυσμένα χωριά της Τρανσυλβανίας υπάρχουν ακόμη περίεργες παραδόσεις. Όταν ένας νέος άνδρας που ταξιδεύει στο Σίμπιο για επαγγελματικούς σκοπούς παίρνει μια λάθος στροφή και χάνεται, μια αναπάντεχη αλληλουχία γεγονότων αλλάζουν τη ρότα του ταξιδιού του. Πρόκειται για μια μεταφορική προσέγγιση της σπάνιας αλληλεπίδρασης μεταξύ του ειδυλλιακού σύμπαντος των παραδοσιακών Ρουμάνικων χωριών και του επιχειρηματικού κόσμου.

THE MIRROR OF LORD PATCHOGUE

Ο ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ ΤΟΥ ΛΟΡΔΟΥ ΠΑΤΣΟΓΚ

Short film Μικρού μήκους 16'
Germany Γερμανία

Director / writer / producer
Σκηνοθεσία / σενάριο / παραγωγή: Elina Panik

Inspired by Jacques Rigaut's Lord Patchogue, the film «Der Spiegel des Lord Patschog» is an allegory about the division of the subject, narcissism and the exploration of self-image.

Εμπνευσμένο από το «Lord Patchogue» του Jacques Rigaut, η ταινία μικρού μήκους «Ο καθρέφτης του Λόρδου Πατσόνγκ» είναι μια αλληγορία για τον διχασμό του υποκειμένου, τον ναρκισσισμό και την αναζήτηση της εικόνας του εαυτού.

RYE ΣΤΑΧΥΑ

Short film Μικρού μήκους 25'
Cyprus Κύπρος

Director / writer Σκηνοθεσία / σενάριο: Simon Farmakas

As an old man dies, the emotions of his family intertwine in alienating ways. Coming to terms with the ephemerality of their own existence, each member of the family reacts and rebels in his own personal way.

Ο επικείμενος θάνατος ενός ηλικιωμένου φέρνει στην επιφάνεια τις διαπλεκόμενες σχέσεις μιας αποξενωμένης οικογένειας. Αντιμέτωποι με την αναπόφευκτη φύση της εφήμερης ύπαρξης τους, ο καθένας από αυτούς αντιδρά με τον δικό του τρόπο.



PSAROKOKALO SELECTION 1
ΕΠΙΛΟΓΗ PSAROKOKALO 1

SUNDAYS

Fiction Φαντασίας 16'
Belgium Βέλγιο

Director Σκηνοθεσία:
Valéry Rosier

Sunday and the man facing the passage of time. Free time we are trying to fill at any price. Is observed to pass, with laughter or boredom.

Κυριακή. Ελεύθερος χρόνος που πρέπει να γεμίσει με κάθε τρόπο.

Ειδική μνεία στο φεστιβάλ
Cannes Sundays.

LOW-TECH

Animation Κινούμενα Σχέδια 3'
Taiwan Ταιβάν

Director Σκηνοθεσία:
Tseng Hui-ching

The animation is made in a "low-Tech" fashion. It is aimed to look at modern technology from a humorous angle. Using perspective parallax and traditional stop-motion technique, to mimic the modern high-end technology. Even the music is made by simplest technique by recording toy music and vocal singing. Using Low-Tech equipments as a way to explore the possibility and variety of animation making techniques.

Χρησιμοποιώντας τις πιο παλιές παραδοσιακές τεχνικές stop-motion μας προτείνει ένα νέο tetris.

Συμμετοχή στα φεστιβάλ
Uppsala , Seoul, Interfilm, Beijing.

I AM A GIRL

Documentary Ντοκυμαντέρ
15'
Netherlands Ολλανδία

Joppe is a pretty thirteen-year-old girl who was born a boy. She fancies Brian. But what Brian doesn't know, is that she is actually a boy. Joppe and her girlfriends are sure: she simply is a girl. A girl who is mistakenly caught in the body of a boy. But then, how do you ask a boy like Brian if he wants to be your boyfriend? Will he understand? And what would we the right time to tell him?

Η Joppe είναι ένα δεκατριάχρονο κορίτσι που κατά λάθος γεννήθηκε αγόρι. Τώρα της αρέσει ο Brian. Πως να του το πει όμως?

Συμμετοχή στα φεστιβάλ
Oberhausen, Los Angeles



LOOP

Fiction Φαντασίας 3'
Spain Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
Aritz Moreno

A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee.

Ενας άνδρας σηκώνεται και ετοιμαζει καφε. Ενας άνδρας σηκώνεται και ετοιμαζει καφε. Ενας άνδρας σηκώνεται και ετοιμαζει καφε. Ενας άνδρας...

THE ROAD IS CLOSED

Fiction Φαντασίας 23'
Iran Ιράν

Director Σκηνοθεσία:
Vahid Hajilouei

Four middle-aged men try to deliver a pulpit to a rural mountainous village, despite the fact that the road is closed due to the cold and snow.

After entering the mountainous road they get caught in a snow blizzard and face a crucial decision...

Τέσσερις άνδρες πρέπει να μεταφέρουν σε ένα ορεινό χωριό έναν άμβωνα. Όταν αποκλειστούν στα χιόνια θα κληθούν να πάρουν μια σημαντική απόφαση...

CUT IT ΚΟΦ'ΤΟ

When professor Alekos meets Artemis, who is 25 years younger than him, he is forced to take extreme measures. A story where we can see what happens when modern medicine creates more problems than the ones that solves.

Άσπρα μαλλιά της κεφαλής, κακά μαντάτα της θολής ανάμνησης του να έχει κανείς τις ορμές ενός εικοσάρη. Μήπως τελικά η σύγχρονη ιατρική δημιουργεί περισσότερα προβλήματα από αυτά που επιλύει;

Βραβείο κωμωδίας στο φεστιβάλ Cluj και ερμηνείας (Ε. Λίτσης) στο φεστιβάλ Δραμας



MEZZANINE

Fiction Φαντασίας 14'
Croatia Κροατία

Director Σκηνοθεσία:
Dalibor Matanic

Young girl encouraged by her own mother enters the cruel business world.

Μια νεαρή κοπέλα μετά από την παρότρυνση της μητέρας της εισέρχεται στον σκληρό κόσμο των επιχειρήσεων.

Μεγάλο βραβείο φεστιβάλ Sarajevo,συμμετοχή στα φεστιβάλ Lille, Nice και Bratislava.

RUNAWAY

Fiction Φαντασίας 11'
Spain Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
Victor Carrey

Chewing gum. A dog leash. An Australia shaped stain on the wall. A bent traffic light... Each of these elements has its own story, even though all of them together can create a new plot.

Ένας λεκές, μια τσίχλα, ένα λουρί, ένα φανάρι. Κάθε στοιχείο έχει τη δική του ιστορία, όλα μαζί όμως δημιουργούν μία ξεχωριστή ιστορία.

14 βραβεία σε φεστιβάλ (Brest, Kiev, Huescsa κ.α.)

PSAROKOKALO SELECTION 2 **ΕΠΙΛΟΓΗ PSAROKOKALO 2**

US

Fiction Φαντασίας 6'
USA / Spain ΗΠΑ / Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
Alex Lora

Girl and boy live fragmented divided by the same question.

Αγόρια και κορίτσια έχουν πάντα την ίδια απορία.



SOMETHING REMAINS

Fiction Φαντασίας 16'
Spain Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
Ana Lorenz

Something remains talks about the arduous task that caregivers of Alzheimer patients perform; about that dedication, that selfless sacrifice expecting nothing in return, when only the worst of endings is yet to come.

24 awards and participation in various festivals.

Το επίπονο και ανιδιοτελές έργο μιας κόρης που φροντίζει την πάσχουσα από τη νόσο του Alzheimer, μητέρα της.

24 βραβεία και συμμετοχή σε δεκάδες φεστιβάλ.

OUR FATHER

Fiction Φαντασίας 28'
Lithuania Λιθουανία

Director Σκηνοθεσία:
Marius Ivaskevicius

At first it seems that Liza and her children do their daily routine in their ordinary poorly set flat. The boys-Tomas and Edgaras - are watching TV, the teenager daughter Kristina is cooking, the mother is writing a letter. The family is waiting for the father to come back. Soon he comes and brings food and leaves shortly after, since this is not an ordinary flat. It is a basement, from which Liza and her children will never be able to escape.

Η καθημερινή ρουτίνα μιας οικογένειας. Τα παιδιά στην τηλεόραση, η μητέρα μαγειρεύει, ο πατέρας φέρνει τα ψώνια. Όλα αυτά όμως συμβαίνουν σε ένα υπόγειο, από το οποίο κανείς δεν μπορεί να διαφύγει.

Συμμετοχή στα φεστιβάλ
Krakow και Lille

EVERMORE

Animation Κινούμενα Σχέδια 6'
Switzerland Ελβετία

Director Σκηνοθεσία:
Philip Hofmännle

A man and a woman are drawn to one another but cannot stay together because time and tide wait for no one.

Μια γυναίκα και ένας άνδρας, πλασμένοι ο ένας για τον άλλο, καταδικασμένοι να μην μπορούν να είναι μαζί.



**MY DAD, LENIN AND FREDDY
Ο ΜΠΑΜΠΑΣ ΜΟΥ, Ο ΛΕΝΙΝ
ΚΑΙ Ο ΦΡΕΝΤΥ**

Fiction Φαντασίας 20'
Greece Ελλάδα

Director Σκηνοθεσία: Rinio
Dragasaki Ρηνιώ Δραγασάκη

Little one eats "Serenata", dad goes travelling for work, mom curls her hair, sister locks herself in the bathroom, Lenin lurks and Freddy is constantly playing in Dino's video.

Participation in the festival of
Clermont Ferrand 2012

Η μικρή τρώει «Σερενάτα», ο μπαμπάς της φεύγει ταξίδι για δουλειές, η μαμά κάνει περμανάντ, η αδελφή της κλείνεται με τις ώρες στο μπάνιο, ο Λένιν παραμονεύει πάνω στο άδειο γραφείο του μπαμπά, και στο βίντεο του Ντίνου παίζει συνέχεια ο Φρέντυ.

Συμμετοχή στο φεστιβάλ
Clermont Ferrand 2012

**THE INVOLABILITY OF THE
DOMICILE IS BASED ON
THE MAN WHO APPEARS
WIELDING AN AXE AT THE
DOOR OF HIS HOUSE**

Fiction Φαντασίας 7'
Uruguay Ουρουγουάη

Director Σκηνοθεσία:
Alex Piperno

In the garden of a provincial summer house, a series of operations is carried out, involving a man, a woman and a group of individuals with certain convictions.

Καλοκαίρι. Κήπος επαρχιακού σπιτιού. Μια σειρά πράξεων.

Συμμετοχή στην Εβδομάδα
Κριτικής στο φεστιβάλ Cannes

MIRROR

Fiction Φαντασίας 6'
Switzerland Ελβετία

Director Σκηνοθεσία:
Ramon & Pedro

The Mirror is about a man going from childhood to old age in the time it takes to freshen up.

Η ζωή ενός άνδρα από τα παιδικά του χρόνια μέχρι το τέλος.

Συμμετοχή στα φεστιβάλ
Locarno, Brussels, Aspen,
Shanghai.



SUGAR

Fiction Φαντασίας 7'
Netherlands Ολλανδία

Director Σκηνοθεσία:
Jeroen Annokkee

Bert's scantily dressed neighbour, Klaasje, comes by to borrow a cup of sugar. When she lets the cup slip from her hands, they both try to catch it. Their heads bang together and Klaasje falls downstairs.

Η Klaasje, η εντυπωσιακή γειτόνισσα του Bert του ζητάει λίγη ζάχαρη. Ακολουθεί μια σειρά κωμικοτραγικών γεγονότων.

14 βραβεία κοινού σε διεθνή φεστιβάλ.

PSAROKOKALO SELECTION 3
ΕΠΙΛΟΓΗ PSAROKOKALO 3

GOODBYE DADDY

Fiction Φαντασίας 23'
Germany Γερμανία

Director Σκηνοθεσία:
Sandra Nedelev

Little girl doesn't know how to cope with the separation of her parents. Inspired by a fairy tale, she believes that her father was poisoned by his new girlfriend. Thus, she tries to free her father from this spell and comes up with a fatal plan...

Η μικρή Charlie, επηρεασμένη από τον χωρισμό των γονιών της νομίζει πως η νέα της μαμά προσπαθεί να δηλητηριάσει τον πατέρα της και ξεκινά το σχέδιο σωτηρίας του.

Βραβεία στα φεστιβάλ
Reykjavik και Houston

OUT OF ERASERS

Fiction Φαντασίας 15'
Denmark / Sweden Δανία / Σουηδία

Director Σκηνοθεσία:
Erik Roselund

As the world transforms, you're the last one to find out.

Μια γυναίκα επιστρέφοντας στο σπίτι της μολύνεται από μία παράξενη ασθένεια. Γρήγορα καταλαβαίνει πως πρόκειται για επιδημία.

Συμμετοχή σε περισσότερα από 80 φεστιβάλ (Sao Paulo, Vancouver, Dokufest κ.α.)



OKRA PLANTER

Fiction Φαντασίας 15'
 Brasil Βραζιλία

Director Σκηνοθεσία:
 Santa Madeira Collective
 (Andrei Moyssiadis)

An okra planter who wants to buy a bike to go to his farm.

Η ιστορία ενός φτωχού αγρότη που θέλει να αγοράσει ένα ποδήλατο για να μεταφέρει τη σοδεία του.

14 βραβεία καλύτερης ταινίας σε φεστιβάλ της Λατινικής Αμερικής.

BLACK DEPEST

MAYPH ΘΥΕΛΛΑ
 Fiction Φαντασίας 14'
 Greece Ελλάδα

Director Σκηνοθεσία: Nikos Kallaras Νίκος Καλλαράς

A Kick-Off in a rush, a missed pass and a missed goal, deprive Kalamata's FC of its stay in the major league. Rumors of fixed games are circulating. The fans are upset and blame Thomas, who dies in shame. Haunted, he visits one by one his fellow players in their dreams. He wants them to play the match once again...

Οι φήμες για στημένο παιχνίδι δίνουν και παίρνουν. Οργισμένοι φίλαθλοι κατηγορούν τον Θωμά, που φεύγει από τη ζωή με το παράπονο του αδικημένου και στοιχειώνει τη συνείδηση των συμπαίκτών του.

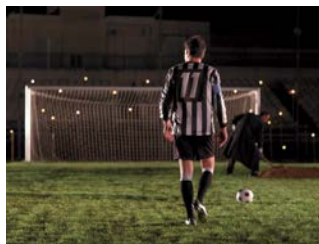
HIDDEN SOLDIER

Fiction Φαντασίας 11'
 Spain Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
 Alejandro Su rez Lozano

Hunted down and out of ammunition, Private Wilson suffers strange interferences.

Ο στρατιώτης Wilson έχοντας ξεμείνει από πυρομαχικά προσπαθεί να ξεφύγει από κάποιες περίεργες παρεμβολές.



WRITTEN IN THE INK

Documentary Ντοκιμαντέρ 12'
Poland Πολωνία

Director Σκηνοθεσία:
Martin Rath

Written in Ink is the story of a man trying to get back in touch with his sister after they haven't been talking for 14 years. But can one change what has already been written in ink?

Ένας άνδρας προσπαθεί να επικοινωνήσει με την αδερφή του μετά από 14 χρόνια.

BRIDGE

Animation Κινούμενα Σχέδια 6'
Netherlands Ολλανδία

Director Σκηνοθεσία:
Gerben Agterberg

A man considers his world grey and inanimate until he meets a beautiful fish. When the fish tragically disappears the man is left in despair.

Η ζωή ενός μοναχικού άνδρα αλλάζει όταν συναντά ένα όμορφο ψάρι. Όταν όμως το ψάρι εξαφανίζεται όλα αλλάζουν.

Συμμετοχή στα φεστιβάλ
Milan, Utrecht, Monterrey.

PSAROKOKALO SELECTION 4
ΕΠΙΛΟΓΗ PSAROKOKALO 4

SISTER

Fiction Φαντασίας 5'
Austria Αυστρία

Director Σκηνοθεσία:
Michael Rittmannsberger

During a tragic incident in a public swimming area, a girl's conflict with her sister has a disturbing outcome.

Ένα τραγικό συμβάν σε δημόσιο χώρο κολύμβησης και η σύγκρουση ενός κοριτσιού με την αδελφή της.

6 βραβεία και συμμετοχή σε
33 φεστιβάλ (Slamdance, BFI, Valencia κ.α.)



SILENT RIVER

Fiction Φαντασίας 29'
Rumania Ρουμανία

Director Σκηνοθεσία:
Anca Miruna Lazarescu

Romania, 1986: Gregor and Vali want to get away. Both need each other, yet there is mutual distrust. One night Gregor finds his doubts confirmed. In the end only hope is left.

12 awards (Tampere, Brussels κ.α.), participation in more than 20 festivals (Berlinale, Munich etc.)

Ρουμανία 1986. Ο Gregor και ο Vali θέλουν να ξεφύγουν όμως δεν υπάρχει η απαραίτητη εμπιστοσύνη μεταξύ τους..

12 βραβεία (Tampere, Brussels κ.α.) και συμμετοχή σε περισσότερα από 20 φεστιβάλ (Berlinale, Munich κ.α.)

TONS OF PASSION

Documentary Ντοκιμαντέρ 12'
Switzerland Ελβετία

Director Σκηνοθεσία:
Corina Schwingruber Ilic

For this job you need to have diesel fuel or hydraulic oil in your blood, otherwise you can't do it!" Dust in their eyes, noise in their ears and passion in the heart! That's the job of a digger driver working in the demolition business. How diggers become ballerinas and why after all size still matters.

Πώς τα μηχανήματα εκσκαφής και κατεδάφισης μετατρέπονται σε μπαλαρίνες και γιατί τελικά το μέγεθος μετράει...

THE HOUSE

Animation Κινούμενα Σχέδια 7'
Germany Γερμανία

Director Σκηνοθεσία:
David Buob

The dream of the little girl is to care for her grandmother, but aunt and mother do not let her do so. There is only one way out.

Το όνειρο του κοριτσιού είναι να φροντίζει τη γιαγιά του, όμως η θεία και η μητέρα της δεν την αφήνουν. Τελικά μόνο ένας τρόπος υπάρχει.

Συμμετοχή στα φεστιβάλ Bristol, l'Alternativa, Uppsala



PISTOMA ΠΙΣΤΟΜΑ

Fiction Φαντασίας 18'
Greece Ελλάδα

Director Σκηνοθεσία:
George Fourtounis

A man returns in his homeland after a long time and finds in his derelict house a woman and a child who do not belong to him.

Ένας άντρας επιστρέφει στην πατρίδα του μετά από καιρό. Στο σχεδόν εγκαταλειμμένο, ερειπωμένο χωριό του βρίσκει τη γυναίκα του με ένα παιδί που δεν είναι δικό του.

Πρώτο βραβείο φεστιβάλ Δράμας, συμμετοχή στο φεστιβάλ του Rio de Janeiro

THE CABLE CARS

Fiction Φαντασίας 14'
Argentina Αργεντινή

Director Σκηνοθεσία:
Federico Actis

The Cable Cars is a story looking for a way out, a desired but final escape. It is a story full of repetitions and symmetries, about roads that come and go but never meet, like cable cars themselves. It is the story of Lucas, who decides to help his grandfather and leaves a city that always shows the same grey sceneries and buildings full of little homes. Lucas' grandfather needs a cable car, he is finding hard to keep climbing.

Η ιστορία του Lucas που αποφασίζει να βοηθήσει τον παππού του και αφήνει μια πόλη που δείχνει πάντα απρόσωπη και μίζερη.

Μνεία στα φεστιβάλ Vancouver και Melbourne, συμμετοχή στο Rotterdam.

TERMINAL PHASE

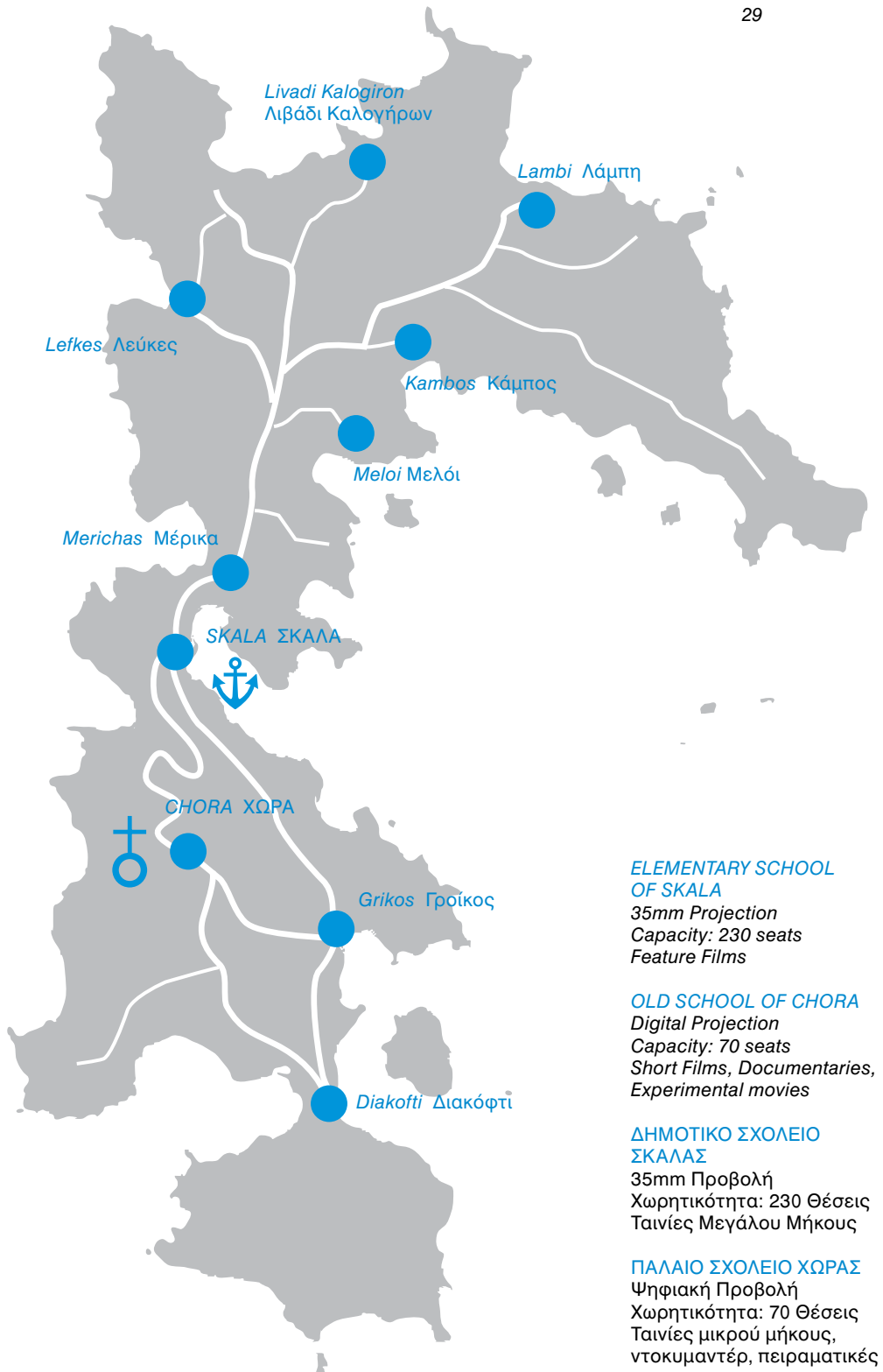
Fiction Φαντασίας 13'
Spain Ισπανία

Director Σκηνοθεσία:
Marta Génova

In a militarized, post-apocalyptic world, ravaged by an infection that turns people into beasts, one child defies all obstacles to find his mother. He has one question to ask in the midst of all this doom: does she still remember him?

Σε ένα στρατιωτικοποιημένο κόσμο, που δοκιμάζεται από μια μόλυνση η οποία μετατρέπει τους ανθρώπους σε κτήνη, ένα παιδί αψηφά όλα τα εμπόδια για να βρει τη μητέρα του. Αυτή όμως θα τον θυμάται;





ELEMENTARY SCHOOL OF SKALA

35mm Projection
Capacity: 230 seats
Feature Films

OLD SCHOOL OF CHORA

Digital Projection
Capacity: 70 seats
Short Films, Documentaries,
Experimental movies

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΚΑΛΑΣ

35mm Προβολή
Χωρητικότητα: 230 Θέσεις
Ταινίες Μεγάλου Μήκους

ΠΑΛΑΙΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΩΡΑΣ

Ψηφιακή Προβολή
Χωρητικότητα: 70 Θέσεις
Ταινίες μικρού μήκους,
ντοκυμαντέρ, πειραματικές



PATMOS

37°20'N 26°34'E.

INHABITANTS: 3,000 approximately.

Patmos is a spiritual centre that attracts international interest due to the Holy Cave of the Revelation and the Monastery of St John the Theologian.

It is also a beloved travel destination, as it combines a beautiful landscape and a carefully preserved Chora with a touch of tourist urbanism. Located on the eastern borderline of the Aegean Sea, Patmos is the northernmost island of the Dodecanese. Its interesting landscape features low barren hills succeeded by small plateaus, while its coastline is deeply indented by tens of promontories forming countless picturesque bays and coves. With a mostly dry climate, the island is regularly visited by north winds, bathing into sunlight for 3000 hours throughout the year. Situated at a distance of 158 nautical miles from the mainland port of Piraeus, it covers an area of 34 square kilometres with greatest length of about 25 kilometres.

Arriving in Patmos: Patmos is so small, it's a good thing that there is no airport, as it would tend to be Overcrowded. The most common way to get to the island is by sea, although it is possible to fly to Samos, Kos or Leros and then take a flying dolphin To Patmos. For daily boat schedules to all islands in Greece, you can call (+30) 1440 for a recorded message in Greek.

For specific information about timetables you may contact the following ferry offices in Piraeus and/or Patmos:

Blue Star Ferries (+30) 210 891 9130

Astoria Travel: (+30) 2247031205

Apollon Travel: (+30) 22470 31324

ΠΑΤΜΟΣ

ΒΠ 37°20' 26" AM 26°32'48"

ΚΑΤΟΙΚΟΙ: 3000 περίπου

Η Πάτμος είναι ένα θρησκευτικό κέντρο με παγκόσμιο ενδιαφέρον χάρη στο Σπήλαιο της Αποκάλυψης και την Μονή του Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου. Είναι επίσης ένας ιδιαίτερος ταξιδιωτικός προορισμός για διακοπές διαφορετικές από αυτές που προσφέρουν συνήθως τα νησιά του Αιγαίου, καθώς συνδυάζει ένα πανέμορφο φυσικό περιβάλλον, μία αρχιτεκτονικά μοναδική Χώρα και μία ήπια τουριστική ανάπτυξη. Η Πάτμος είναι το βορειότερο νησί των Δωδεκανήσων. Το τοπίο της χαρακτηρίζεται από άγονους λόφους, τους οποίους διαδέχονται μικρές πεδιάδες, καθώς η δαντελωτή ακτογραμμή είναι διαμορφωμένη από δεκάδες προεξοχές που σχηματίζουν αμέτρητους γραφικούς κόλπους και λιμανάκια. Το νησί έχει κυρίως ξηρό κλίμα, αφού συνήθως επικρατεί ο βόρειος άνεμος. Παρόλα αυτά, ο ήλιος λούζει το νησί για 3000 ώρες το χρόνο. Η Πάτμος απέχει από το λιμάνι του Πειραιά 158 ναυτικά μίλια. Η έκταση του νησιού είναι μόλις 34 τετραγωνικά χιλιόμετρα, με μέγιστο μήκος 25 χιλιόμετρα περίπου.

Πως να έρθετε: Η Πάτμος είναι τόσο μικρή, ώστε εάν είχε αεροδρόμιο, η χρορύπανση θα ήταν ενοχλητική. Ο συνήθης τρόπος να έρθετε στο νησί είναι μέσω θαλάσσης, αν και υπάρχει δυνατότητα αεροπορικής πρόσβασης με τη Σάμο, την Κώ ή τη Λέρο και σύνδεσης από εκεί με δελφίνι για Πάτμο. Στον τηλεφωνικό αριθμό 1440 θα βρείτε ηχογραφημένο μήνυμα για τα καθημερινά δρομολόγια των πλοίων προς όλα τα ελληνικά νησιά (www.openseas.gr).

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στα πρακτορεία πλοίων στον Πειραιά ή τα πρακτορεία της Πάτμου:

Blue Star Ferries (+30) 210 891 9130

Astoria Travel: (+30) 2247031205

Apollon Travel: (+30) 22470 31324



aegeanscapes
FILMMAKERS

35 LARNAKOS & MAKEDONIAS STR, 15669, PAPAGOU, ATHENS
T +30 211 011 7615 M +30 6944 268833 FILMS@AEGEANSCAPES.COM

www.aegeanscapes.com

Είσαι
στο σινεμά.

**Η διπλανή σου
μιλάει πολύ.
Και ξέρει το τέλος
της ταινίας.**

feelgood

Είσαι
στο σινεμά.

**Βλέπεις ταινία με
υπερήρωα.
Έχεις να πας
γυμναστήριο 6 χρόνια.**

feelgood

Είσαι
στο σινεμά.

**Η διπλανή σου
τρώει τσιπς.
Πολλά.
Συνέχεια.**

feelgood

Είσαι στο σινεμά.

**Η ταινία είναι splatter.
Πριν μισή ώρα έφαγες.**

feelgood

Είσαι στο σινεμά.

**Πρωταγωνιστεί ο αγαπημένος σου ηθοποιός. Ημίγυμνος.
Δίπλα σου κάθεται ο άντρας σου.**

feelgood

Όπου κι αν μένεις, από broadband δεν μένεις!

Θέλω
επικοινωνία,
ψυχαγωγία,
ενημέρωση...



 **forthnet** **Satellite**
Broadband

Γρήγορο internet κατευθείαν από δορυφόρο, μόνο με **39,90€** το μήνα για να απολαμβάνεις:

- ταχύτητα έως 10Mbps download/2Mbps upload
- σταθερή και αξιόπιστη σύνδεση
- τέλος ενεργοποίησης **99€** (από 300€)
- και εξοπλισμό που συμπεριλαμβάνεται στην τιμή!

Τώρα, με μία ακόμα **μοναδική προσφορά!**
Forthnet Satellite Broadband και Nova Start pack μαζί,
μόνο **39,90€** το μήνα!



Η επικοινωνία και η ψυχαγωγία συναντιούνται με σένα, σ'ένα Κατάστημα Forthnet!

Ισχύει για περιορισμένο χρονικό διάστημα
και για νέες 12μηνες συνδέσεις.

Στα Καταστήματα Forthnet

☎ 13831 www.forthnetgroup.gr

Αστική Υπηρεσία



forthnet

απλά | ελεύθερα | συναρπαστικά



Επειδή έχει ο καιρός γυρίσματα.



Η αγορά έχει δύο όψεις. Μία γιορτάζει και μία κλαίει.
Για να μη βρεθείς στη λάθος πλευρά... BUY LOWE, SELL HIGH!



- Illuminated Signage
- Digital Printing
- POP Displays
- Advertising Stands



www.kourossa.gr

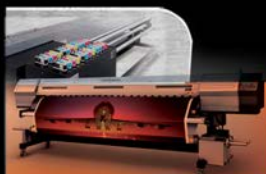


Σχεδιασμός & εγκατάσταση συστημάτων 3D προβολής και πολυκάναλου ήχου

ACCELERE S.A

Σάμου 35, 104 39 Αθήνα, Τηλ : 210 82.20.251, Fax: 210 82.23.365

Επικοινωνία: sales@accelere.gr



Με πολυετή πείρα στην παραγωγή εκδηλώσεων η **Avitron** παρέχει ολοκληρωμένες υπηρεσίες υψηλών απαιτήσεων.



Διαθέτοντας πλήρη οπτικοακουστικό εξοπλισμό όπως:

- Συστήματα φωτισμού εξωτερικών και εσωτερικών χώρων
- Ηχητικά και μεταφραστικά συστήματα
- Συστήματα ψηφοφορίας
- Προβολικά συστήματα

Διαθέτοντας μια σειρά εκτυπωτικών μηχανημάτων:

- Παράγει εκτυπώσεις υψηλής ανάλυσης σε μεγάλες διαστάσεις
- Δημιουργεί σκηνικά πάντα προσαρμοσμένα στο ύψος της εκδήλωσης σε οποιοδήποτε χώρο

Θεσσαλονίκης 23Α • Τ.Κ. 182 33 • Αγ. Ιωάννης, Ρέντης
Τηλ.: +30 210 22.87.000 • Φαξ: + 30 210 22.87.600
E-mail: info@avitron.gr - Web-site: www.avitron.gr



ΨΟΚ

ATHENS INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

PSARO ΨΟΚΑΛΟ

www.psarokokalo.gr



ΚΑΡΛΟΣ

Δυναμικός, ενεργητικός, με τετράχρωμη όραση,

ιδανικός για τη μεταφορά χαρτιών στον κάδο ανακύκλωσης.

Συναντάται πλέον στις νέες εγκαταστάσεις του τυπογραφείου στα άνω Λιόσια.

T 210 646 1500 **F** 210 643 7731 **W** WWW.KONTOROUSIS.GR

49^{ΗΣ} & 53^{ΗΣ} ΟΔΟΥ / ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΟ ΠΑΡΚΟ / ΑΝΩ ΛΙΟΣΙΑ



Blue Star Προορισμοί

Πρόγραμμα Πιστότητας Πελατών
Κερδίστε σε κάθε ταξίδι
με την κάρτα SeaSmiles!

25%

ΕΚΠΤΩΣΗ
σε 4κλινη καμπίνα
Απαραίτητη προϋπόθεση
να ταξιδέψουν τα 4 άτομα
στην ίδια καμπίνα και
με τον ίδιο κωδικό κράτησης

Blue Star Delos & Blue Star Patmos
Ολοκαίνουργια πλοία,
τα νεότερα του Αιγαίου!

*Η γραμμή ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΗΡΑΚΛΕΙΟ εξυπηρετείται
από την Superfast Ferries, μέλος της Attica Group.

Blue Star Ferries
κανείς δεν μας ταξιδεύει καλύτερα

bluestarferries.com

Lloyd's List
BEST PASSENGER LINE
of the Year

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ
ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΟΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ
Η BLUE STAR FERRIES: ΤΗΛ **18 130**



- www.bobstudio.gr -

Kodak Cinelabs Greece

SERVICES AT KODAK'S NEW PREMISES

The following services are provided by our new laboratory according to Kodak's worldwide standards.

- Color Negative Processing 35mm & 16mm
- B & W Negative Processing 35mm & 16mm
- Film Cleaning
- Negative Cutting
- Color Correction
- Color Printing & Processing
- B & W Printing & Processing
- Film recording in Imagica high speed recorder
- Sound recording



Kodak is the World Leader in Imaging for more than 110 years.
Kodak's entertainment Imaging Division is the world class leader in providing film, digital and hybrid motion imaging products, services and technology for the television, feature film, commercials, music video and documentary industries.

Kodak Cinelabs SA
Agiou & Aghios 39
12132 Filopoli



POST PRODUCTION SERVICES

BTS SPIRIT & CINTEL DSX DATA CINE, 2K color Corrector 115 DA VINCI, PANDORA color corrector, NUCODA FUSE DI suite, DVS CLIPSTER for data management.

- One light telecine
- Best light telecine
- Full color grading SD, HD, 2K
- Tape to tape grading & recording
- 2K, 4K scanning
- 3perf, 2perf option supported
- Digital Intermediate (DI)
- Film Restoration

Visit us for a tour in KCG, the Lab with the best infrastructure and quality in Greece. You will get to know our great team of professionals who will make sure that they deliver to you the best results possible, thus, leaving you to worry only about your next production.



Septem

Μικροζυθοποιία



EVERY DAY
HAS
ITS UNIQUE
TASTE



GOLD MEDAL
INTERNATIONAL
BEER CHALLENGE AWARDS
LONDON 2010

ΑΝΑΚΑΛΥΨΕ
ΤΗ ΦΡΕΣΚΙΑ ΓΕΥΣΗ
ΣΤΗΝ ΜΗ ΠΑΣΤΕΡΙΩΜΕΝΗ
ΜΠΥΡΑ

Δημιουργούμε
φρέσκιες γεύσεις μύρας,
χρσιμοποιώντας αποκλειστικά
ολόκληρα άνθη λυκίσκου.

Απολαύστε τις 3 διαφορετικές
μύρες Septem...

...γιατί κάθε μέρα
έχει τη δική της, μοναδική γεύση.

WWW.SEPTEM.GR



PURE
TRINIDADIAN
RUM
SINCE 1824

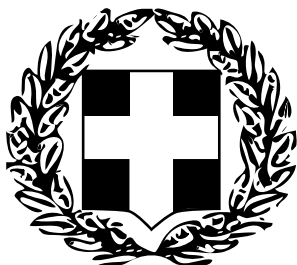
ANGOSTURA
TRINIDAD & TOBAGO
CARIBBEAN RUM

THE WORLD'S MOST AWARDED RUM RANGE



As voted by The Rum Masters





ΔΗΜΟΣ ΠΑΤΜΟΥ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
HELLENIC MINISTRY OF CULTURE

PATMOS AKTI
★★★★★ SUITES & SPA

think.gr
Εφαρμογές Ηλεκτρονικού Επιχειρείν



Embassy of
Switzerland in Greece

www.
Patmos.eu

l'atelier
patmos



ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΕΞΑΡΧΙΑ ΠΑΤΜΟΥ
Ι. ΜΟΝΗ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ

A.Setzer-Rubruck
Certified Copyright and Media Lawyer
Frankfurt Germany

n-orasis
TV + FILM

SH
SKALA HOTEL

Hotel Romeos

JOANNA
HOTEL - APARTMENTS

Artistic Director: Steve Krikris
Festival Director: Babis Tsoutsas
Legal Advisor: Gerassimos – Alex Mazarakis
Press: Vilma Papasavva
Communications / Festival Office: Lina Soundri
Logistics / Hospitality: Eleanna Semitelou
Catalogue editors: Eleni Filippaki, Vilma Papasavva
Cultural Center of Patmos: Nomiki Mavrou, Giannis Skebes
Short Films - Psarokokalo Festival: Tatiana Koumoutsis, Stavros Raptis
Digital Content Director: George Levitikos
Creative Direction and Artwork: Bob Studio, Aris Tsoutsas, Christos Zafeiriadis, Andreas Thanos
Web Design: Think.gr
Printing: Kontorousis Brothers
Banners: Kourous
Creative Director TVC: Panayiotis Tsembelikos
Director TVC: Steve Krikris
DOP Camera TVC: Yiorgos Karvelas
EditorTVC: Dimitris Tolios
Music TVC: Panos Argyris
Post-Production TVC: Christos Zoumis
Film Print TVC: Kodak
Production Manager: Eleni Tsatsoula
Production Assistants: Gerassimos Fren, Manolis Vitsaksakis
Technical Supervisor: Christos Gartaganis

Light designer: Yiannis Siorovigas
Electricians: Antonis Siorovigas, Yorgos Mikelis
Civil Engineer: Spyros Papanastasiou
Construction: Yiorgos Kamitsis
Truss: Giannis Lagogiannis
Safety & Security: Vassilis Siorovigas
Sound: Manolis Travlos
Projectionists: Dimitris Tolios, Dimos Kourtoglou
Subtitles: Yiorgos Kasimatis
Photographer: Andreas Smaragdiss
Making of: Michalis Pogosian
Lab: Kodak, Accelere
Canteen manager: Yiannis Krikris
Bar manager: Jason Kefalas
Gift Shop & supplies: Klea Barbou
Official Hospitality Partners: Patmos Aktis, Skala Hotels, Hotel Romeos, Joanna Apartments, Hellinis Hotel

SPECIAL THANKS ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Municipality of Patmos, Cultural Centre of Patmos, Iera Moni Patmou, Nada Geroulanou, the Swiss Embassy, The Ambassador of Switzerland Mr Lorengo Amberg, Claude Peclard, Sonia Bachmann Lyberopoulos, George Paximadis, Giuseppe Notarbartolo, Papanastasiou Spyros, El culture, Sozon Kamitsis, Amanda Livanou, Sofia Panagiotopoulou, Theoni Charitou, Antonis Maniatis, Dimitris Kafaropoulos, Marina Konti, Alexandros Christodoulou, George Sakellis, Father Vartholomaios, Anna Romaïou, Theologos Bournis, Eytichia Grylli, George Yannakis, Vasilis Dimas, Astoria travel and last, but not least all our friends filmmakers who believed in IFFP and contributed with their work and all the people in Patmos who helped with their time, resources and spirit.



IFFP

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF **PATMOS**

18-22 JULY 2012

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF PATMOS
ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΠΑΤΜΟΥ
35 Larnakos & Makedonias Str., 15669, Papagou, Athens
Λάρνακος 35 & Μακεδονίας, 15669, Παπάγου, Αθήνα
Tel. Τηλ: +30 211 012 5520 / +30 211 0117615

General information Γενικές πληροφορίες: info@iffp.gr
Press office Γραφείο τύπου: press@iffp.gr
Public Relations Δημόσιες σχέσεις: pr@iffp.gr
Film Submissions Συμμετοχές: submission@iffp.gr
www.iffp.gr